

わたくしたちは、「国際理解」と「平和な柏」を市民憲章にうたい、人類共通の願いである世界の恒久平和を希求している。しかし、最近における国家間の紛争や軍備拡張などによる緊張の高まりは、市民生活のうえに不安をもたらしている。

わたくしたちは、再び戦争の惨禍を繰り返すことのないよう、将来にわたってわが国が非核三原則を堅持するとともに、すべての国の核兵器廃絶と軍備縮小の達成を訴えるものである。

わたくしたちは、日本国憲法に掲げる崇高な「恒久平和」の実現のために、ここに平和都市を宣言する。



謹賀新年



浦安の舞 広幡八幡宮(増尾)で毎年正月に奉納

市民の皆様、明けましておめでとございませう。

一九八七年の輝かしい新春を皆様と共に迎えることは、喜びにたえません。

昨年、市民各層の幅広いご支援により、三たび市政を担当させていただくことになりました。今年は、そのスタートの年にあたり初心にたちかえり、皆様の負託に応じたいと決意です。

本市を取り巻く情勢は、発展性を帯びつつ流動的であり、常磐新線の建設促進と併せた北部地域の整備計画や柏駅混雑緩和のための柏駅改良計画の推進、広域的な観点からの地域経済の活性化とこれらに関連した駅周辺の基盤整備、手賀沼浄化への総合的施策の推進、保健医療の充実、さらに地域の自然環境とのふれあいを考えた快適な環境づくりなど、今後、より高度な都市整備へ向けての課題が提起されております。

一方、市民意識や価値観の多様化など新しい生活志向への対応や高度情報化、国際化に備えた機能的で魅力ある都市づくりが一層重要視されてきており、行政の新しい課題として本格的に取り組む必要性が生じてきております。

これらの課題に対処し、二十一世紀へ向けて魅力と風格を高め、豊かで活力ある都市づくりを進めなければなりません。これからも、市民の皆様としっかりと手を握り、人間尊重、市民生活優先の理念を原則に、全力でふるさと柏の建設に取り組んでまいります。

本年が皆様にとってよい年であり、またことを祈念し、新春のごあいさつといたします。

柏市長

鈴木 貞

昔の面影を訪ねて



手賀沼の「タマツケ(カラス貝)」採り。昔は、いくらでも採れたもの。子供たちが、開いている貝の中に、じゆをさしこみ採っています。楽しい遊びの一つでした。(昭和28年撮影)

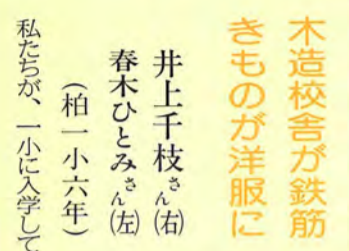


手賀沼



きれいな昔の沼へ戻りたい
浜島誠一郎さん
(戸張)

あのころの手賀沼は、水がそのまま飲めるほどきれいだったなあ。水泳場が七月と八月に開場。市内の小中学校にプールが無い時代でしたか



木造校舎が鉄筋きものが洋服に
井上千枝さん(右) 春木ひとみさん(左)
(柏一小六年)

私たちが、一小に入学してから六年間で、変わったものは机くらい。二人用が、一人二つの机になりました。でも、六十年もたつと、木造校舎が鉄筋に、着ているものが、きものから洋服に変わったりで、大変驚きました。

柏一小



柏尋常高等小学校(現在の柏一小)の朝礼風景。草ぶきとかわらぶきの旧校舎と新校舎の前に、全校児童が集合。校長先生のお話を聞いています。(昭和3年撮影)



戸張付近で建設中の国道16号線。開通前のためウツガがあり、遠くに人家が見えるだけの寂しい場所。現在の交通量の多さからは想像できません。(昭和33年ごろ撮影)



国道16号線



柏駅東口



東口駅前商店街。中央に見える木立は、柏神社。当時は、今のようには一方通行ではなく交互通行。自動車の数も少なかつたようです。(昭和32年撮影)



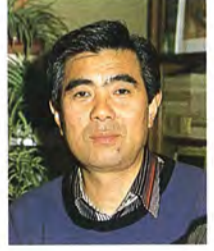
豊四季駅



東武野田線の豊四季駅。明治44年に東武野田線(柏～野田)の開通と同時に開業。現在では、1万4千人の乗降客があります。(昭和31年撮影)



新しい年を迎えて、「柏市」もまた一年を取りました。月日の流れるのは、早いもの。柏市は、現在人口28万人。中核都市として発展を続けています。しかし、一方では、自然や昔の町並みが少しずつ失われ、市内の様子もずいぶん変わりました。本年1号では、昔の面影を訪ねてみました。



便利になった駅周辺
思い出す中学生時代
石原房子さん
(根戸)



計画的で自然と調和した開発を望みます
沢田悦三朗さん
(桜台)

柏に住み始めたのが昭和四十五年。ちょうど国道16号線の手葉野田間が全線開通したときなんですね。どこへ行くにも便利な道。一方、沿線は開発めまざましく、雑木林が失われていく姿を見る度に、残念に思います。

連隊跡



高射砲第二連隊営門(県道我孫子・関宿線の布施入り口付近)。連隊は、昭和13年に当時の富勢村に開隊。18年に廃されるまで駐留。(昭和13～18年ごろ撮影)

昔の写真は「歴史アルバムかしわ」から転載したものです。同アルバムは、一冊三千元。市役所・出張所のほか市内の二十書店でも、お求めになります。

市民月 相談 1

- 法律相談(予約制) 12日から毎週月曜日午前10時～午後3時(三日前から電話で受付) 広報広聴課
- 人権相談 20日(火)午前10時～午後3時 広報広聴課
- 行政相談 27日(水)午前10時～午後3時 広報広聴課
- 不動産困りごと相談 16日(金)午前10時～午後3時 広報広聴課
- 交通事故巡回相談 8日・22日 木曜日午前10時～午後3時 交通安全課
- 年金相談 8日(木)午前10時半～午後3時半、市民サロン(柏駅西口ローズタウン八階) 国民年金課
- 家庭児童相談 5日から毎週月・金曜日午前9時～午後4時、毎週土曜日午前9時～午後4時、毎週日曜日午前9時～午後4時 家庭児童相談室(福祉事務所内)
- 身体障害者・精神障害者相談 身体障害者相談 6日から毎週火曜日午前10時～午後3時、▽精神障害者相談 7日から毎週水曜日午前10時～午後3時、教育福祉会館一階 障害者相談室 64-12
- 心配ごと・結婚相談 心配ごと相談 14日から毎週水曜日午前9時～正午、▽結婚相談 11日から毎週日・水曜日午後1時～3時 教育福祉会館一階 相談室
- 老人福祉相談 8日から毎週火・金・土曜日午前10時～午後3時、教育福祉会館二階 老人福祉センター 64-12
- 九九～九九日からの毎週火・木曜日午前10時～午後3時、柏寿荘 32-134-00
- 健康相談 40歳以上 9日・16日午後1時半～2時半、教育福祉会館一階 医療室 23日午後1時半～2時半 光ヶ丘保健センター
- 60歳以上 13日から毎週火曜日午後1時半～2時半 柏寿荘
- 高齢者職業相談 5日から毎週月・火・木・金曜日午前10時～午後4時、土曜日午前9時～正午、ロイヤルタウン八階の柏ターミナル職業相談室 45-12-14
- 内職相談 8日から毎週月・木曜日午前10時～午後3時、ファミリーカシワ三階の消費生活センター1内相談所 64-15-11
- 発明特許電話相談 第二土曜日午前10時～正午 大沼浩司さん 63-10-26
- 消費生活相談 6日から毎週月・火・木・金曜日午前10時～午後4時 消費生活センター 64-14-00
- 教育・幼児教育相談 電話相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時、土曜日午前9時～正午 64-17-77
- ▽面接相談(予約制) 火・金曜日午前9時～午後4時 教育研究所・幼児教育研究所 64-17-77
- やまびこてわわ(ヤング)の悩みごと電話相談 5日から日曜日・祝日を含む毎日午後1時～5時 66-18-1

お知らせ

市役所の電話
67-1111

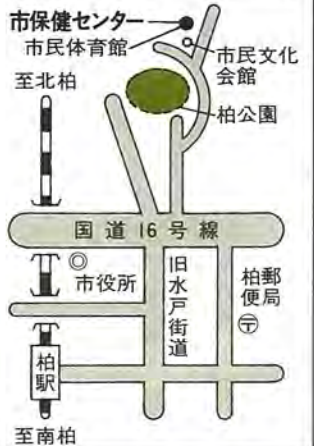


今号「健康」欄の問合せは、すべて健康管理課
☎64-1333(三三三)へ。

1歳6カ月児健診
7・9日の3日間

とき・ところ 1月7日
(水)～9日(金) 午前9時
半～11時と午後1時～2時半
※9日だけは午後1時半まで
・市保健センター 対象 昭

保険証と診療代金 とを忘れずに



- 1～3日、日曜日・祝日の昼間だったら…
在宅当番医電話案内で
☎63-0119 柏市医療センター
☎33-0119 柏市消防本部
診療する病医院を上記電話でご案内します。
※案内時間は午前9時～午後5時。
- 1～3日、土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら…
柏市医療センターへ
診療科目は内科・小児科だけです。
※診療受付は午後7時～同10時。
場所は柏市保健センター内(右図)。
- 1～3日、日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら…
柏市休日急患歯科診療所へ
診療科目は歯科の急患だけです。
※診療受付は午前10時～同11時半(4日以降は午後3時半)。
場所は柏市保健センター内(右図)。

もし急病になったら

和60年6月生まれの幼児 注
意 ①転入などで通知が届か
ないかたは直接会場への来場
できないかたは、問診票を記

後太郎「おぼけリンゴ」ほか
おはなし会 小学校低学年
向け 7・14・21・28日の毎
週水曜日午後4時～4時半

【豊四季台45-195四六】
おはなし会 9・16・23・
30日の毎週金曜日午後3時半
～4時
【田中33-10001】
古典文学の会 7日(水)
午後1時半～3時半。吉田兼
好「徒然草」

【高田44-192九二】
おはなし会 22日(木)午
後3時半～4時
【永楽台63-1201】
【根戸31-160九八】

本館 ☎64-533四六
お昼の読書会 28日(水)
午後1時半～3時半。チェホ
フ「可愛い女」
子どもの本を読む会 22日
(木) 午前10時～正午。谷川

入し返送を
三種混合予防接種
市保健センターで

とき 1月11日(火)・
21日(水) 2月17日(火)
18日(水) ※受付は午後1
時半～2時半 ところ 市保
健センター 対象 1期
昭和59年4月1日までに生ま
れた四歳未満のかたで、一期
を終了していない幼児 二期
1期終了後、12カ月を過ぎ
18カ月以内の幼児。五歳半未
満のかたは、18カ月を超えて
いても接種可 用意する物
①通知書の母子健康手帳③記
入した問診票④筆記用具⑤上
履き⑥一期接種済証(二期の
かただけ) 接種を受けられ
ないかた ①発熱しているか
た②心臓・腎臓・血管系
や肝臓疾患のあるかた③一年
以内に、ひきつけをおこした
かた④その他、医師に不適当
と診断されたかた 注意

飲酒運転しない！させない！

ゆるさない！
柏警察署

①転入等で通知が届いていな
いかたは、市内在住を証明で
きるものを用意の上、検温し
直接会場へ②当日は、健康状
態のわかるかたが付き添いを
③接種後に高熱・けいれん症
状がおきたときは医師の診察
を受け、健康管理課へ連絡を

毎水曜と10日の土曜
酒害の悩みごと相談

名と生年月日②保護者氏名
③住所④電話番号を記入し、
〒277 柏市柏下73 柏市役
所健康管理課「むし歯予防教
室」係へ 注意 前回(広報
かしわ9月1日号で募集)の
申込者は、今回申し込まない
でください

むし歯の予防教室

ハガキで申込みを

「むし歯予防教室」に参加
を希望するかたは、ハガキで
お申し込みください。今回の
申込者は、四月以降の「教室
対象者となります(実施日は
通知しますので、その間はお
待ちいただきます)。
対象 1歳8カ月児・就学
前の幼児、その保護者 内容
歯科医師の検診、歯磨き指導
申込み ハガキに①子供の氏

平常どおり ゴミの収集—5日から お正月・きれいな街

第二清掃事務所
☎31-7900



競争入札の参加申請
書類は12日から販売

昭和六十二・六十三年度に
市が発注する工事・業務委託
・物品の調達に入札を希望す
るかたは、次のとおり申請し
てください。

提出書類 市指定の「競争
入札参加資格審査申請書」
1月12日(月)から第一庁舎
一階の市職員組合事務局で販
売(一部五百円) 提出期間
と受付 業種別建設工事・
建設コンサルタント・市外
2月2日～13日、市内11月

単独徒歩縦断、北極極単独徒
歩往復などに成功
問合せ 社会教育課
1月18日の日曜日
毎月第三日曜日は「家族ス
ポーツの日」。市民体育館を
無料で開放するほか、次の中
学校では「レクリエーション
・スポーツの集い」を開き、
地域に学校体育施設を開放し
ます。スポーツで健康な新年
をスタートしましょう。

開放される中学校と種目

とき 1月15日(木) 午後
1時半～3時(午後0時半か
ら受付) ところ 市民文化
会館 対象 昭和41年4月2
日～42年4月1日に生まれた
市民 案内状を上旬に送りま
す。届かない場合は直接会場
へ 内容 ①式典②講演「孤
独とのたたかい」冒険家・大
場満郎氏アマゾン川筏(い
かだ)下り、グリーンランド
問合せ 社会体育課

冒険家が記念講演

15日に柏市成人式

とき 1月15日(木) 午後
1時半～3時(午後0時半か
ら受付) ところ 市民文化
会館 対象 昭和41年4月2
日～42年4月1日に生まれた
市民 案内状を上旬に送りま
す。届かない場合は直接会場
へ 内容 ①式典②講演「孤
独とのたたかい」冒険家・大
場満郎氏アマゾン川筏(い
かだ)下り、グリーンランド
問合せ 社会体育課

農業委員の選挙人

登録は9日までに
農業委員の選挙人名簿を、
一月一日現在で調整します。
該当するかたは、一月九日
問合せ 同事務局

10日(土)と17日(土) は金融機関の休業日

公金の納付等は、なるべく
別の日にお済ませください
問合せ 会計課

ひろば

柏保健所 ☎67-125五
1月の相談など ①心の健
康相談 9日と23日午後2時
～4時。電話で予約を ②ア
ルコール悩み事相談 12日と
20日午後1時～3時。電話で
予約を ③樹(みき)の会 14
日と28日午前9時半～午後
1時。精神障害の回復者によ
るグループワークです ④ア
ルコールグループミーティン
グ 12日午後3時～4時半
⑤酒害教室 20日午後2時～
4時。

火葬場みたま苑

3日まで休みます
東葛中部地区総合開発事務組合
「みたま苑」 ☎31-6649

柏警察署 ☎67-191八
自転車の防犯登録 毎月第
二火曜日午後3時～5時、管
内の駐在所と派出所で。登録
料は一台五百円。